

# WOLFSBURG

**WOLFSBURG**  
**WOLFSBURG**

Regie: Christian Petzold

## Deutschland 2002

**Länge** 93 Min.  
**Format** 35 mm, 1:1.85  
**Farbe**

### Stabliste

Buch	Christian Petzold
Kamera	Hans Fromm
Kameraassistent	Matthias Kapinos
Schnitt	Bettina Böhler
Schnittassistent	Bettina Blickwede
Ton	Andreas Mücke-Niesytka
Tonassistent	Martin Ehlers
Mischung	Martin Steyer
Musik	Stephan Will
Szenenbild	K.D. Gruber
Requisite	Harry Rischmüller Friederike Berthold
Kostüm	Lisy Christl
Maske	Monika Münnich
Regieassistent	Ires Jung
Casting	Simone Bär
Herstellungstg.	Mathias Schwerbrock
Produktionsltg.	Dorissa Berninger
Aufnahmeleitung	Matthias Ruppelt
Produzentin	Bettina Reitz
Redaktion	Caroline von Senden
Co-Produktion	ZDF, Mainz

Produktion  
TeamWorx GmbH  
Mommensstr. 73  
D-10629 Berlin  
Tel.: 030-88 56 59 10  
Fax: 030-88 56 59 12  
info@teamworx.de

Weltvertrieb  
noch offen



Benno Fürmann

## WOLFSBURG

Auf einem asphaltierten Feldweg, der den Einheimischen als Abkürzung nach Wolfsburg dient, überfährt der Autohändler Phillip Wagner während eines telefonisch mit seiner Verlobten geführten Streits ein Kind. Er sieht den Körper des Jungen im Rückspiegel. Zögert. Bremst. Aber er steigt nicht aus. Phillip Wagner bleibt in seinem Leben. Er fährt weiter. Er begeht Fahrerflucht.

Und er scheint Glück zu haben. Der Junge erwacht wieder aus dem Koma und ein anderes Fahrzeug als Phillips wird polizeilich gesucht. Phillip Wagners Leben geht weiter. Es scheint sogar, als ob ihm dieses bisherige Leben nun erhaltenswert sei: Phillip fährt mit seiner Verlobten in den Urlaub. Auf eine Insel, auf der sie ihre Liebe wiederfinden wollen.

Während seiner Abwesenheit stirbt das Kind. Laura, die Mutter, zerbricht. Macht sich auf die Suche nach dem Täter. Zieht von Schrottplatz zu Schrottplatz, Werkstatt zu Werkstatt. Und findet keine Spur. Versucht vergeblich mit Hilfe ihrer Freundin Vera zurück ins Leben zu finden, als sie Phillip zufällig begegnet.

Phillip bemüht sich um Laura, protegiert sie. Gibt ihr Halt. Und dann ist da auf einmal ein Gefühl von Geborgenheit und Nähe. Laura weiß nicht, worauf sie sich einlässt.

## WOLFSBURG

Car salesman Phillip Wagner is driving along an asphalted dirt track used by the locals as a short cut to Wolfsburg. He is having an argument on the telephone with his fiancée when, suddenly, he runs over a child. He sees the child's body in his rear-view mirror, hesitates, brakes, but does not get out. Phillip Wagner stays right where he is in his life – and simply drives on.

It looks as though Phillip might be lucky. The boy comes out of his coma and the police are looking for another car rather than his. Phillip Wagner's life continues. It almost seems as if the life he has led up to that moment really is worth preserving. He and his fiancée go away on holiday to an island in the hopes of regaining their love for each other.

## Darsteller

Phillip Wagner	Benno Fürmann
Laura Reiser	Nina Hoss
Katja	Antje Westermann
Vera	Astrid Meyerfeldt
Scholz	Matthias Matschke
Françoise	Soraya Gomaa
Klaus	Stephan Kampwirth
Paul Reiser	Martin Müseler
Antonia	Anna Priese
Polzist	Florian Panzer
Der Neue	André Szymanski
Oliver	Peter Kurth
Krankenschwester	Simone v. Zglinicki
Psychologin	Margarita Broich
Schrotthändler	Sven Pippig

While he is away, the child dies. Shattered by her son's death, Laura decides to find the perpetrator. She makes her way from one scrap metal yard to another and from one workshop to another – all to no avail. With the help of her girlfriend, Vera, Laura tries to pick up the pieces of her life. And then, by chance, she meets Phillip.

Phillip takes Laura under his wing, he tries to help her up again and give her support. All of a sudden, a feeling of security and closeness begins to evolve. But Laura has no idea with whom she's getting involved.

## WOLFSBURG

Sur un chemin goudronné qui sert aux habitants de raccourci pour se rendre à Wolfsburg, le marchand de voitures Phillip Wagner renverse un enfant alors qu'il était en train de se disputer au téléphone avec sa fiancée. Il voit le corps du jeune garçon dans son rétroviseur, hésite, freine, mais ne descend pas de voiture. Phillip Wagner ne veut pas changer sa vie, il se remet en route, prend la fuite.

Et il semble qu'il ait eu de la chance. Le garçon sort du coma et la police recherche un autre véhicule que celui de Wagner. La vie de Phillip Wagner continue comme si de rien n'était. Il semble même que cette vie qu'il a menée jusque-là mérite à ses yeux de continuer. Phillip part en vacances avec sa fiancée sur une île où ils espèrent retrouver les sentiments des premiers jours.

Pendant son absence, le garçon meurt. Laura, sa mère, effondrée, part à la recherche de l'assassin et court toutes les casses, les ferrailleurs, les garages sans trouver la moindre trace. Avec l'aide de son amie Vera, elle essaie en vain de reprendre goût à la vie lorsqu'elle fait par hasard la connaissance de Phillip.

Phillip prend soin de Laura, veut la protéger, la soutient. Un sentiment de sécurité et de complicité s'instaure entre eux. Laura ne sait pas dans quoi elle s'embarque...



Christian Petzold

### Biografie

Geboren am 14.9.1960 in Hilden. Lebt seit 1981 in Berlin. Studium der Germanistik und Theaterwissenschaft. Filmkritiker. Verschiedene Tätigkeiten beim Fernsehen. 1988-94 Studium an der Deutschen Film- und Fernsehakademie Berlin, nebenher Regieassistenzen bei Harun Farocki und Hartmut Bitomsky. 1995 erste Spielfilmregie. DIE INNERE SICHERHEIT (2000) wurde mit dem Deutschen Filmpreis in Gold ausgezeichnet.

### Biography

Born in Hilden on 14.9.1960. Moved to Berlin in 1981. Studied German language and literature and drama. Film critic. Worked for television in various capacities. Studied at the German Film and Television Academy in Berlin from 1988-94. Also worked as an assistant director to Harun Farocki and Hartmut Bitomsky. He made his first feature film in 1995; his 2000 work, DIE INNERE SICHERHEIT, received a Gold German Film Award.

### Biographie

Né le 14-9-1960 à Hilden. Vit à Berlin depuis 1981. Étudie la philologie germanique et le théâtre. Critique de cinéma. Travaille pour la télévision. 1988-94 : étude à l'académie allemande du cinéma et de la télévision de Berlin, travaille en même temps comme assistant à la mise en scène pour Harun Farocki et Hartmut Bitomsky. Réalise son premier film en 1995. DIE INNERE SICHERHEIT (2000) reçoit le prix d'or du cinéma allemand.



Benno Fürmann, Nina Hoss

Foto: H. Fromm

### Filmografie

- 1987 MISSION  
Kurzfilm
- 1989 WEIBER  
Kurzfilm
- 1990 SÜDEN  
Kurz-Dokumentarfilm  
GLANZ UND ELENDE DER HOCH-  
BEGABTEN  
Kurzfilm  
19 PORTRAITS  
Kurzfilm  
Regie: Thomas Arslan, Ton  
OSTWÄRTS
- 1991 Kurz-Dokumentarfilm  
DAS KINO + DER WIND +  
DIE PHOTOGRAPHIE  
TV-Dokumentation  
Regie: Hartmut Bitomsky,  
Regieassistentz  
KINO, FLÄCHEN, BUNKER  
TV-Dokumentation  
Regie: Hartmut Bitomsky,  
Regieassistentz  
AM RAND  
Kurzfilm  
Regie: Thomas Arslan, Ton
- 1992 KAMERA UND WIRKLICHKEIT –  
RUMÄNIEN 1989  
TV-Dokumentation  
Regie: Harun Farocki,  
Regieassistentz  
DIE UFA  
TV-Dokumentation  
Regie: Hartmut Bitomsky,  
Regieassistentz
- 1993 DAS WARMER GELD  
HANS SCHAROUN – EINE IMAGI-  
NÄRE ARCHITEKTUR  
TV-Dokumentation  
Regie: Hartmut Bitomsky,  
Regieassistentz  
EIN TAG IM LEBEN DES END-  
VERBRAUCHERS  
TV-Film  
Regie: Harun Farocki, Mitarbeit
- 1994 ABZÜGE  
Kurz-Dokumentarfilm
- 1995 PILOTINNEN
- 1996 CUBA LIBRE
- 1998 DIE BEISCHLAFDIEBIN
- 2000 DIE INNERE SICHERHEIT
- 2001 TOTER MANN  
TV-Film
- 2002 WOLFSBURG